



Les informations paraissant dans la rubrique «Association du personnel» sont publiées sous la seule responsabilité de l'Association du personnel du CERN.

STAFF ASSOCIATION

The information presented in the Staff Association section of the Bulletin is published under the sole responsibility of the CERN Staff Association.

149ème REUNION DU CONSEIL DU PERSONNEL
(2 septembre 1980)

Le Conseil a décidé :

- d'inviter les représentants des Etats-Membres siégeant au Comité des Finances du jeudi 18 septembre 1980 à un apéritif précédant la pause-déjeuner et de présenter à cette occasion les vues du personnel (voir Bulletin Hebdomadaire No.29) concernant les pensions. Cela se fera par deux porte-paroles de chaque nationalité, dûment formés au préalable ;
- de demander aux utilisateurs du restaurant No.1 (COOP) de se restaurer à partir de 10h45 et de laisser le restaurant vide entre 12h15 et 14h30, en accord avec les services concernés ;
- de prendre toutes les mesures nécessaires pour assurer le bon déroulement de cette action (information du personnel, flash, tracts, sets de table, stand d'information, service d'ordre, bureau d'information pour la pause etc..).

Le Conseil a élu ses représentants :

- au Comité Consultatif Permanent

Ex officio : M. VITASSE, K.H. REICH

Titulaires : R. CHARAVAY, E. CHIAVERI, R. NOYES

Suppléants : F. FRANZIA, H. HASEROTH,
M. FERRO-LUZZI, R. PITTIN,
E. RATCLIFF

- à diverses autres Commissions (noms à annoncer prochainement)

149th MEETING OF THE STAFF COUNCIL (2nd September 1980)

The Council has decided :

- to invite the Member State Delegates coming to the Finance Committee meeting on Thursday, 18th September 1980 for a drink during the luncheon break and present at this opportunity the staff views (see Weekly Bulletin No.30) on pensions. These will be presented by two spokesmen per Member State who have been duly briefed ;
- to ask the users of restaurant No.1 (COOP) to come as from 10.45 a.m. but not between 12.15 and 14.30 p.m. so as to leave the restaurant empty for the meeting as has been agreed with the services concerned ;
- to make the necessary arrangements for ensuring that the action works out as planned (information of the staff, flash, handbills, table sets, information stand, "service d'ordre", press information service, etc.).

The Council has elected the Association Members of :

- the Standing Advisory Committee

Ex officio : M. VITASSE, K.H. REICH

Members : R. CHARAVAY, E. CHIAVERI, R. NOYES

Deputies : F. FRANZIA, H. HASEROTH,
M. FERRO-LUZZI, R. PITTIN, E. RATCLIFF

- Several other Commissions (names to be announced later).

CLUBS

PHOTO CLUB

EXPOSITION

Notre Photo club expose jusqu'au mercredi 17 septembre 1980 au 1er étage du Bâtiment Principal, la Collection FIAP UNESCO ayant pour thème : "LE MONDE ET L'ENFANT".

Cette Collection a été mise à notre disposition par la Fédération Internationale des Arts Photographiques.

CULTURAL ACTIVITIES
ACTIVITES CULTURELLES

GRAND THEATRE DE GENEVE

- . DON GIOVANNI - Opéra de W. MOZART

Date de la représentation :

- . vendredi 19 septembre 1980 à 20h.(heure suisse)

Location des abonnements :

- . lundi 15 septembre à 14h.
Secrétariat de l'Association du Personnel
Baraque Wilson - Bâtiment 511 -